

Warranty



1. The producer is responsible for manufacturing defects.

2. The warranty lasts for 20 years starting from the date of purchase. The invoice counts as proof of the date of purchase and only applies to the first owner.

3. The floor has to be installed correctly according to the above mentioned instructions. The warranty covers regular use. The warranty does not cover the use in damp and wet spaces.

4. Floorstrips showing visible defects may not be installed at all. These strips can be exchanged at your local dealer at no cost. Strips with visible defects that are installed nevertheless are excluded from this warranty.

5. Only abnormal abrasion is covered by this warranty. Are excluded: scratches, humidity, damage caused by incorrect use or maintenance, accidents.

6. If you have a defect which falls under the conditions mentioned in this warranty, you should report this to your dealer in writing within 14 days after detecting the defect. In your letter you should include a copy of the invoice.

7. The warranty provided only relates to the floor boards supplied, consequently it does not include labour costs, the costs of additional material and any other consequential loss.

8. In case of a dispute arising from the warranty, either party may call upon an independent expert to render binding advice. In case this clause will be applicable, the cost shall be agreed on in writing by parties in advance.

9. The warranty period will not be affected after the complaint will have been acknowledged and resolved.

10. In case the warranty will be applicable, the producer will redeliver or compensate the faulty floor boards. In case the product in question should no longer be available, a replacement by an alternative product of the same quality will be ensured.

Warranty will not be applicable in case of:

- The floor not having been fitted in accordance with the instructions.
- The faults were noticeable prior to the floor being fitted.
- Defects and/or faults having arisen due to dampness and/or water damage or any other causes as a result of force majeure.
- Defects and/or faults having been caused by improper use or negligence and failure to use the product for its intended purpose as well as having been caused by having disregarded the instructions with respect to use and maintenance or any warning and over-due maintenance.
- Optical faults having arisen as a result of any deformation of the floor boards due to changed climate conditions, in case of any variations in colour due to the influence of sunlight and the effects of regular aging and/or wear and tear of the finishing coat.
- Stains or mechanical damage of the surface (scratches and dents etc.) resulting from improper treatment during transport, storage and in case of any damage caused by stiletto heels, furniture, stones, sand, pets etc.
- If the floor has been placed on an electric floor heating.
- If the floor has been placed on a "reversible" floor heating that emits cold-ness in the summer months.

Záruka



1. Výrobce je zodpovědný za vady způsobené výrobou

2. Záruka trvá 20 let od data zakoupení. Faktura slouží jako doklad data zakoupení a vztahuje se pouze na prvního majitele.

3. Podlaha musí být správně nainstalována dle výše zmíněných instrukcí. Záruka se vztahuje na obvyklé použití. Nevztahuje se na použití ve vlhkých či mokrych prostorech.

4. Lamely s viditelnou vadou nesmí být vůbec instalovány. Takové lamely mohou být zdarma vyměněny u Vašeho prodejce. Na lamely s viditelnou vadou, které byly nainstalovány, se záruka nevztahuje.

5. Záruka se vztahuje pouze na abnormální oděr. Výjimky ze záruky: škábnutí, těžké nárazy, vlhkost, poškození způsobeno nesprávným použitím či údržbou, nehody.

6. Pokud máte vadu, která spadá do podmínek uvedené v tomto záručním listu, měli byste tuto skutečnost písemně nahlásit svému prodejci do 14 dní od odhalení defektu. Ve Vaší zprávě by měla být přiložena kopie faktury.

7. Tato záruka se vztahuje pouze na dodané podlahy, tudíž nezahrnuje cenu za pokládku, cenu za další materiál a ani další následné zátrý.

8. V případě nehody vyvstávající ze záruky, může každá ze stran zavolat nezávislého odborníka aby poskytl závaznou radu. V tomto případě si obě strany stanoví cenu písemně předem.

9. Záruční lhůta není ovlivněna poté, co je reklamáce oznámena a vyřízena.

10. V případě, že záruka bude uplatněna, výrobce buď znovu zašle nebo nahradí poškozené lamely podlahy. V případě, že reklamovaný produkt již není k dispozici, bude zajištěno doručení náhradního produktu stejné kvality.

Záruka není platná, pokud:

- podlaha nebyla položena dle instrukcí
- vady byly viditelné již před pokládkou
- vady a/nebo chyby byly způsobeny vlhkostí a/nebo poškozením vadou nebo jako výsledek zásahu vyšší moci
- vady a/nebo chyby byly způsobeny nevhodným zacházením nebo nedbalostí a selháním použití produktu správným způsobem jakož i způsobeno neuposlechnutím instrukcí k použití a údržbě nebo neuposlechnutím varování a zpovědnou údržbou
- optické vady, které vyvstaly jako výsledek jakéhokoli poškození způsobené změnou klimatu, v případě změny barvy slunečním svitem a vlivy způsobené stářím a/nebo opotřebením a třhliny povrchové úpravy
- skvrny nebo mechanické poškození povrchu (škábnutí, důlky apod.) způsobené nevhodným zacházením při dopravě, skladování a v případě poškození podpatky, nábytkem, kamínky, pískem, domácími mazlíčky atd.
- pokud byla podlaha položena na elektrické podlahové topení
- pokud byla podlaha položena na vratné podlahové topení, které produkuje chlad v letních měsících

Garantie



1. De fabrikant is verantwoordelijk voor verborgen gebreken in materialen of fabricage.

2. De garantie loopt over een periode van 20 jaar vanaf het tijdstip van de aankoop van het product. De factuur geldt als bewijsmiddel. De garantie is enkel van toepassing voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

3. De vloer dient correct geplaatst te zijn volgens de bovenstaande voorschriften. De garantie wordt verleend bij normaal gebruik. Vochtige en natte ruimtes zijn uitgesloten van garantieverrekening.

4. Vloerstroken met zichtbare gebreken mogen in geen geval geplaatst worden. Deze kunnen binnen de veertien dagen na vaststelling kosteloos omgeruild worden bij uw verdeler. Wanneer stroken met zichtbare gebreken in de vloer verwerkt zijn, valt dit niet onder deze garantiebepalingen.

5. Abnormale slijtage valt wel onder deze garantie. Uitsluitend zijn: krassen, impaktschade, vochtische schade, beschadigingen door verkeerd gebruik of onderhoud, ongelukken.

6. Wanneer u meent een gebrek aan uw vloer te hebben, dat onder de voorwaarden van deze garantiebevestiging valt, dient u het binnen de 14 dagen na het vaststellen van deze schade schriftelijk mee te delen aan uw verdeler samen met een kopie van de aankoopfactuur.

7. De verstrekte garantie heeft uitsluitend betrekking op de geleverde vloerplanken, dus niet op arbeidloon, bijkomende materialen en alle andere gevolgschade.

8. Bij een geschil voortvloeiend uit de garantiekan elk van de partijen een beroep doen op een onafhankelijke deskundige, welke een bindend advies uit zal brengen. Bij toepassing van deze clause dienen de kosten vooraf schriftelijk tussen de partijen te worden overgekomen.

9. De garantietermijn blijft ongewijzigd in geval van erkenning en het verhelpen van de klacht.

10. Ingeval van toekening van de garantie zullen de defecte vloerdelen worden vervangen. Mocht het betreffende product niet meer leverbaar zijn, zal het worden gelijkwaardig alternatief worden gezorgd.

Garantie uitsluitingen:

- Indien de vloer niet is gelegd volgens de leginstructie.
- De gebreken reeds zichtbaar waren voor het leggen van de vloer.
- Defecten en/of gebreken zijn ontstaan door vocht- en/of waterschade dan wel andere oorzaken als gevolg van over-macht.
- Defecten en/of gebreken zijn ontstaan door verkeerd gebruik of onzorgvuldig handelen en bij gebruik voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is, alsmede het negeren van onderhoudsinstructies of waarschuwingen.
- Optische gebreken ontstaan door het vervormen van de panelen door veranderende klimaatomstandigheden, in geval van kleurverschillen door invloed van zonlicht en de gevolgen van normale veroudering- en/of slijtageverschijnselen van de afwerking.
- Vlekken of mechanische schade van het oppervlak (deuken, krassen etc.) door onzorgvuldige behandeling tijdens vervoer, gedurende opslag, en in geval van schade als gevolg van naaldhakken, meubels, stenen, zand, huishoudien etc.
- Indien de vloer werd geplaatst op een elektrische vloer verwarming.
- Indien de vloer werd geplaatst op een "reversible" vloerverwarming die in de zomer maande koude afgeeft.

Garantía



1. El productor asume la responsabilidad de defectos de fabricación.

2. La garantía tiene una validez de 20 años a partir de la fecha de compra. La factura sirve de prueba de la fecha de compra. La garantía solo se aplica al primer propietario y no es transmisible.

3. El suelo se debe instalar correctamente, según las prescripciones. La garantía se aplica en caso de uso normal. Los espacios húmedos o mojados se excluyen de la garantía.

4. En ningún caso se pueden instalar tableros con defectos visibles. Esos tableros se pueden cambiar sin gastos en la empresa distribuidora dentro de los quince días después de detectar. Tableros con defectos visibles instalados no gozan de la garantía.

5. El desgaste normal no está incluido en la garantía, contrariamente a los desgastes anormales. Excluidos de la garantía son: arañazos, daños debidos a impactos y a la humedad, daños secuenciales, daños causados por uso y mantenimiento erróneos, accidentes.

6. Cada defecto incluido en la garantía se debe comunicar por escrito a la empresa distribuidora, dentro de los quince días después de detectar. Se debe también enviar una copia de la factura.

7. La garantía concedida solo se aplica a las piezas de suelo suministradas y no a las remuneraciones, materiales adicionales u otros daños consiguientes.

8. En caso de una disputa procedente de la garantía ambas partes pueden recurrir a un experto independiente para realizar una evaluación vinculante. Si se aplica la presente cláusula, las costas serán acordadas por escrito entre las partes y por adelantado.

9. El plazo de garantía no se ve afectado en caso de reconocimiento y resolución de la reclamación.

10. En el caso de la concesión de la garantía se reemplazarán las piezas defectuosas. Si el producto ya no se puede suministrar, se entregará un producto alternativo equivalente.

No se aplicará la garantía:

- Si el suelo no se ha colocado según las instrucciones.
- Los defectos ya estaban visibles antes de colocar el suelo.
- Los defectos y/o imperfecciones se produjeron por un daño de humedad y/o agua, así como por fuerza mayor.
- Los defectos y/o imperfecciones se produjeron por un uso erróneo o un tratamiento descuidado, y el producto se ha utilizado para otro fin que el pretendido, o se han ignorado las instrucciones de mantenimiento o las advertencias.
- Los defectos ópticos están causados por la deformación de los tableros debido a las alteraciones climatológicas, produciéndose variaciones de color por la influencia del sol y las consecuencias del envejecimiento normal y/o fenómenos de desgaste de la capa del acabado.
- Manchas o daños mecánicos en la superficie (abolladuras o rayaduras, etc) por un tratamiento descuidado durante el transporte, el almacenaje, o daños a consecuencia de tacones, muebles, piedras, arena, animales domésticos, etc.
- Si el suelo ha sido instalado sobre un sistema de calefacción por suelo radiante eléctrico.
- Si el suelo ha sido instalado en un sistema de calefacción por suelo radiante "reversible" que emite frialdad en los meses de verano.

Garanzia



1. Il produttore è responsabile dei difetti nascosti sia per quanto riguarda il materiale, sia per quanto riguarda la fabbricazione.

2. La garanzia è valida per 20 anni dalla data d'acquisto. La fattura ha il valore di prova.

3. Il pavimento deve essere installato correttamente, secondo le istruzioni. La garanzia copre l'uso normale. Ambienti umidi e bagnati non sono coperti da garanzia.

4. Non si può utilizzare dei pannelli con difetti visibili. Questi pannelli saranno sostituiti gratuitamente dal rivenditore entro 15 giorni. Non c'è una garanzia però per i pannelli già installati avendo difetti visibili.

5. Questa forma di usura non fa parte della garanzia. L'usura anormale invece è inclusa nella garanzia. Sono anche esclusi da garanzia: i graffi, gli impatti pesanti, i danni causati da uso non corretto, da umidità, da una manutenzione sbagliata o da incidenti.

6. Se per caso consta dei difetti coperti dalla garanzia, essi dovranno essere comunicati in modo scritto al rivenditore entro 15 giorni dalla loro individuazione. La lettera di reclamo deve essere accompagnata di una copia della fattura d'acquisto.

7. La garanzia concessa si riferisce esclusivamente ai pezzi di pavimento forniti e, quindi, non al costo della mano d'opera, ai materiali aggiuntivi e ai tutti i danni indiretti.

8. In caso di controversia derivante dalla garanzia di ognuna delle parti può rivolgersi ad un esperto indipendente, il quale esprimerà un parere vincolante. In applicazione della presente clausola, i costi devono essere convenuti anticipatamente dalle parti per iscritto.

9. Il periodo di garanzia rimane invariato in caso di riconoscimento e risoluzione del reclamo.

10. Qualora venga accordata la garanzia, i pezzi difettosi vengono sostituiti. Qualora il prodotto in questione non fosse più disponibile, si provvederà ad un'alternativa equivalente.

La garanzia non è valida se:

- Il pavimento non viene applicato secondo le istruzioni di posa.
- I difetti erano visibili già prima della posa del pavimento.
- I difetti e/o vizi sono dovuti a danni provocati dall'umidità e/o dall'acqua o da altre cause di forza maggiore.
- I difetti e/o vizi sono dovuti ad un uso scorretto o a negligenza e in caso di impiego per fini diversi da quelli cui è destinato il prodotto, nonché se si ignorano le istruzioni di manutenzione o le avvertenze.
- I difetti visivi sono dovuti alla deformazione dei pannelli a causa di condizioni climatiche mutate, in caso di differenze di colore dovute all'influsso della luce del sole e conseguenze di normali fenomeni di invecchiamento e/o usura del rivestimento di rifinitura.
- In caso di macchie o danni meccanici della superficie (ammaccature, graffi, ecc.) dovuti a negligenza durante il trasporto, l'immagazzinamento e in caso di danni dovuti a tacchi a spillo, mobili, pietre, sabbia, animali domestici, ecc.
- Questo pavimento non è adatto per essere posato su pavimento radiante elettrico.

Garantie



1. Der Hersteller ist verantwortlich für die Beseitigung von versteckten Produktionsmängeln.

2. Die Garantiezeit dauert 20 Jahre ab dem Einkauf des Produkts. Die Rechnung gilt als Beweis.

3. Sorgen Sie für eine korrekte und vorschriftsgemäße Fußbodenverlegung. Die Garantie wird bei einer normalen Verwendung gewährt. Feuchte und nasse Räume fallen nicht unter die Garantie.

4. Bodenpaneele mit sichtbaren Beschädigungen sollten keinfalls verlegt werden. Schadhafte Paneele können innerhalb 14 Tagen bei Ihrem Händler umgetauscht werden. Paneele mit sichtbaren Schäden, die trotzdem verlegt wurden, unterliegen nicht der Garantieleistung.

5. Die Garantie deckt diesen normalen Abrieb nicht. Dagegen wird ein unnormaler Abrieb gedeckt durch die Garantie. Folgende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen: Kratzer, Eindrücke, Schäden aufgrund von Feuchtigkeit, falscher Beanspruchung und falscher Pflege oder Schäden aufgrund von Unfällen.

6. Ein festgestellter Schaden muss innerhalb von 14 Tagen bei Ihrem Händler schriftlich gemeldet werden. Zur Reklamationsrechnung gehört eine Kopie Ihrer Einkaufsrechnung.

7. Die gewährte Garantie bezieht sich ausschließlich auf die gelieferten Bodenteile, deshalb nicht auf Arbeitslohn, zusätzliche Materialien und alle sonstigen Folgeschäden.

8. Bei einer Streitfrage aufgrund der Garantie kann jede Partei einen unabhängigen Sachverständigen engagieren, der einen verbindlichen Rat erteilen wird. Bei Anwendung dieser Klausel sind die Kosten im Voraus schriftlich zwischen den Parteien zu vereinbaren.

9. Die Garantiefrist bleibt unverändert im Falle der betreffenden Anerkennung und Lösung.

10. Im Falle der Garantiegewährung werden die defekten Bodenteile ersetzt. Wenn das betreffende Produkt nicht länger lieferbar ist, wird für eine gleichwertige Alternative gesorgt.

Garantieausschlüsse:

- Wenn der Boden nicht gemäß den Verlegeanweisungen verlegt wurde.
- Wenn die Mängel bereits vor der Bodenverlegung sichtbar waren.
- Defekte und/oder Mängel durch Feuchtigkeitss- und/oder Wasserschäden bzw. sonstige Ursachen infolge höherer Gewalt.
- Defekte und/oder Mängel durch zweckentfremdete/falsche Nutzung oder unsorgfältiges Handeln sowie die Nichterhaltung von Wartungsanweisungen bzw. Warnungen.
- Optische Mängel durch die Verformung der Paneele aufgrund sich ändernder Klimabedingungen, als Folge von Farbunterschieden durch Sonneneinstrahlung und die Folgen normaler Alterungs- und/oder Verschleißerscheinungen der Deckschicht.
- Flecken oder mechanische Schäden der Oberfläche (Dellen, Kratzer usw.) durch unsorgfältige Behandlung beim Transport und der Lagerung sowie bei Schäden infolge von Pfennigabätzen, Möbeln, Steinen, Sand, Haustieren usw.
- Dieser Boden eignet sich nicht für eine Verlegung auf elektrische Fußbodenheizung.
- Falls der Boden auf eine elektrische Fußbodenheizung ist in den Sommermonaten Kälte abgibt.